



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/PRST/1996/34

8 August 1996

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH, FRENCH
AND RUSSIAN

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

На 3687-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 8 августа 1996 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного "Ситуация в Боснии и Герцеговине", Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

"Совет Безопасности рассмотрел доклад Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине, прилагаемый к письму Генерального секретаря от 9 июля 1996 года на имя Председателя Совета (S/1996/542).

Совет Безопасности заявляет о своей полной поддержке выводов, сделанных на Конференции Совета по выполнению Мирного соглашения, которая проходила во Флоренции, Италия, 13-14 июня 1996 года (S/1996/446). Он подчеркивает важное значение предстоящих выборов в Боснии и Герцеговине, которые будут проведены в соответствии с Общим рамочным соглашением о мире в Боснии и Герцеговине и приложениями к нему (в совокупности именуемыми Мирным соглашением: S/1995/999, приложение), позволят создать общие институты и явятся важной вехой в процессе нормализации в Боснии и Герцеговине. Он призывает стороны обеспечить скорейшее функционирование этих институтов после проведения выборов. Он поддерживает проделанную в этой связи подготовительную работу.

Совет Безопасности ожидает, что стороны активизируют свои усилия по поддержанию и дальнейшему закреплению условий, необходимых для обеспечения демократических выборов, как это предусмотрено в статье I приложения 3 к Мирному соглашению, и будут полностью уважать результаты этих выборов. В этом контексте Совет подчеркивает важность соглашения, достигнутого руководством боснийцев и боснийских хорватов в Мостаре при посредничестве Администрации Европейского союза в Мостаре (АЕСМ), которое, наконец-то, обеспечило участие боснийских хорватов в единой городской администрации в Мостаре на основе результатов выборов от 30 июня 1996 года. Совет ожидает, что руководство боснийцев и руководство боснийских хорватов в Мостаре в полном объеме и безотлагательно осуществят это соглашение, и подчеркивает, что невыполнение этого серьезно подорвет важнейшие усилия по обеспечению прочного мира и

96-20196.R 080896 080896

/...

стабильности в Боснии и Герцеговине. Он заявляет о своей полной поддержке международных организаций, работающих в настоящее время в Мостаре, и в частности АЕСМ, и призывает руководство обеих сторон в полном объеме сотрудничать с АЕСМ. Он призывает правительство Республики Хорватии, которое несет особую ответственность в этой

связи, продолжать использовать свое влияние на руководство боснийских хорватов, с тем чтобы обеспечить полное соблюдение им своих обязательств. Совет будет продолжать пристально следить за положением в Мостаре.

Совет Безопасности подчеркивает, что продолжающееся отсутствие прогресса в передаче власти и ресурсов Федерации Боснии и Герцеговины представляет собой потенциальную опасность для процесса выполнения Мирного соглашения. Совет призывает партнеров по Федерации ускорить свои усилия по созданию полностью функционирующей Федерации, которая является существенно важной предпосылкой для достижения мира в Боснии и Герцеговине.

Совет Безопасности с особой обеспокоенностью отмечает содержащиеся в докладе Высокого представителя об осуществлении положений Мирного соглашения, касающихся прав человека, выводы о том, что стороны не выполняют свои обязательства в области прав человека и что это препятствует возвращению беженцев. Он осуждает все акты этнических притеснений. Он призывает участников Мирного соглашения безотлагательно принять меры, указанные в докладе, с тем чтобы остановить тенденцию к этническому разделу страны и ее столицы, Сараево, и сохранить их многокультурное и многоэтническое наследие. Совет выражает глубокое сожаление в связи с неоправданными задержками в осуществлении мер, касающихся, среди прочего, развития или создания новых независимых средств массовой информации и сохранения прав собственности, и призывает все стороны безотлагательно принять такие меры. Совет готов рассмотреть дальнейшие доклады Канцелярии Высокого представителя по всем аспектам осуществления Мирного соглашения, включая упомянутые выше.

Совет Безопасности подчеркивает, что в соответствии с Мирным соглашением лица, в отношении которых Международный трибунал по бывшей Югославии вынес обвинительные заключения и которые не выполнили постановления о явке в Трибунал, не могут выдвигать свои кандидатуры или занимать какие-либо административные, выборные или другие государственные должности на территории Боснии и Герцеговины. Любое продолжающееся занятие такой должности является неприемлемым. В этой связи Совет отмечает тот факт, что в качестве первого шага Радован Караджич, официально сняв с себя исполнительные полномочия в Республике Сербской 30 июня 1996 года, согласился 19 июля 1996 года окончательно прекратить всю политическую и официальную деятельность, способствуя тем самым избирательному процессу в Боснии и Герцеговине. Совет ожидает, что это обязательство будет выполняться полностью и добросовестно, и будет пристально следить за дальнейшими событиями.

Совет Безопасности подчеркивает, что все государства и заинтересованные стороны обязаны в соответствии с резолюцией 827 (1993) от 25 мая 1993 года, другими соответствующими резолюциями и Мирным соглашением в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом и выполнять без исключения просьбы об оказании помощи или приказы судебной камеры. Совет рассмотрел письмо Председателя Международного трибунала от 11 июля 1996 года (S/1996/556), в котором упоминается вывод Судебной камеры Международного трибунала в отношении неисполнения выданных ордеров на арест Радована Караджича и Ратко Младича вследствие отказа Республики Сербской и Союзной Республики Югославии сотрудничать с Трибуналом. Он осуждает это неисполнение указанных ордеров на арест. Совет отмечает недавнее посещение делегацией из Республики Сербской Международного трибунала в Гааге с целью обсуждения всех аспектов сотрудничества с Трибуналом и ожидает, что будет обеспечено сотрудничество с Трибуналом с целью предания суду всех лиц, в отношении которых вынесено обвинительное заключение. Совет осуждает

тот факт, что до сих пор руководство боснийских хорватов и правительство Хорватии не выполнили приказы Международного трибунала в отношении ряда лиц, обвиняемых в военных преступлениях. Совет требует полного сотрудничества всех соответствующих сторон в незамедлительном исполнении всех ордеров на арест и передачи Трибуналу всех обвиняемых лиц в соответствии со статьей 29 Устава Трибунала. Совет далее осуждает любые попытки поставить под сомнение полномочия Международного трибунала. Совет подчеркивает важное значение обязательств, взятых участниками Мирного соглашения в отношении полного сотрудничества с Международным трибуналом, и подчеркивает, что отказ арестовать и передать лиц, в отношении которых Трибуналом вынесены обвинительные заключения, представляет собой нарушение этих обязательств. Совет подчеркивает, что выполнение этих просьб и приказов Международного трибунала является существенно важным аспектом осуществления Мирного соглашения, как это предусмотрено предыдущими резолюциями; Совет готов рассмотреть применение экономических принудительных мер с целью обеспечения соблюдения всеми сторонами их обязательств по Мирному соглашению.

Совет Безопасности осуждает любые угрозы или акты насилия, направленные против международного персонала в Боснии и Герцеговине, в частности те, которые направлены против персонала Специальных международных полицейских сил Организации Объединенных Наций на территории Республики Сербской. Он осуждает также препятствия, чинимые судебно-медицинским расследованиям, осуществляемым международными организациями на территории Республики Сербской, а также на территории Федерации Боснии и Герцеговины. Он призывает все стороны устранить эти препятствия и обеспечить полную свободу передвижения и безопасность всего международного персонала.

Совет Безопасности подтверждает свою полную поддержку Высокого представителя и всех международных организаций, работающих в настоящее время в Боснии и Герцеговине над выполнением Мирного соглашения. Совет готов рассмотреть вопрос о необходимости принятия дополнительных мер с целью продолжения и укрепления предпринимаемых усилий по полному выполнению Мирного соглашения. Совет приветствует все инициативы, которые приведут к укреплению стабильности и расширению сотрудничества в регионе в целом".
